


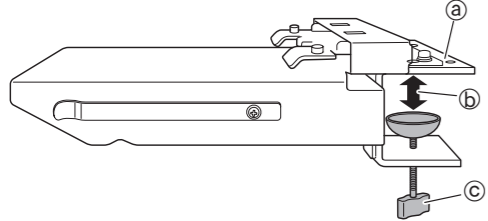
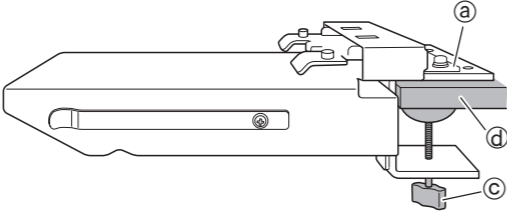
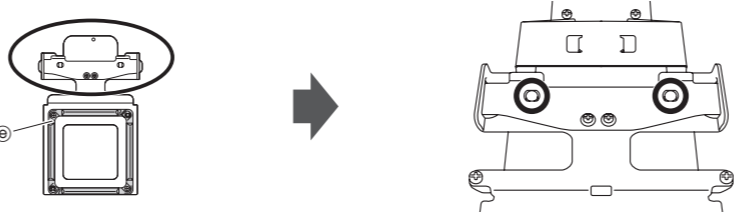
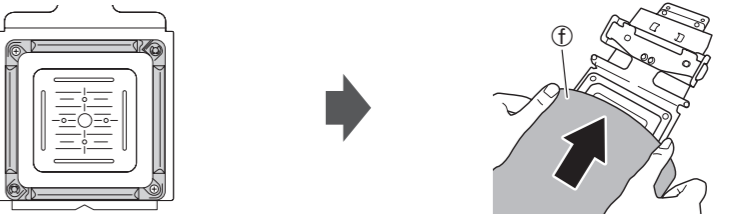
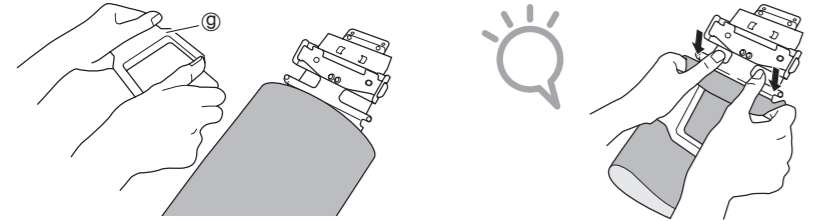
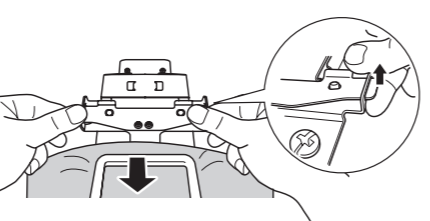
EN FREE-ARM MOUNTING JIG FOR MAGNETIC FRAME / COMPACT FRAME

DE FREIARM SPEZIALHALTER FÜR MAGNETRAHMEN / KOMPAKTRAHMEN

FR DISPOSITIF D'ASSEMBLAGE POUR MACHINE BRAS LIBRE POUR CADRE MAGNÉTIQUE / CADRE COMPACT

NL VRIJE ARM MONTAGEMAL VOOR MAGNETISCH BORDUURRAAM / COMPACTE BORDUURRAMEN

<p>★ Warning label</p> <p>★ Warnschilder</p> <p>★ Étiquette d'avertissement</p> <p>★ Waarschuwingsetiket</p>  <p>1 2 3</p>	<p>This product contains magnets.</p> <p>① Be careful not to pinch your fingers between the upper and lower frames.</p> <p>② Be sure to keep the magnets away from precision electronics, computer disks, credit cards with a magnetic stripe, etc.</p> <p>③ Do not use if you have a pacemaker.</p>	<p>Ce produit comporte des aimants.</p> <p>① Veillez à ne pas vous pincer les doigts entre les cadres supérieur et inférieur.</p> <p>② Veillez à éloigner les aimants des équipements électroniques de précision, des disques d'ordinateur, des cartes bancaires dotées d'une bande magnétique, etc.</p> <p>③ Ne pas utiliser si vous avez un stimulateur cardiaque (pacemaker).</p>
<p>Dieses Produkt enthält Magneten.</p> <p>① Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht Ihre Finger zwischen dem oberen und dem unteren Rahmenteil einklemmen.</p> <p>② Sorgen Sie dafür, dass die Magneten nicht zu nah an Präzisionselektronik, Computerfestplatten, Kreditkarten mit Magnetstreifen usw. gelangen.</p> <p>③ Nicht verwenden wenn Sie einen Herzschrittmacher haben.</p>	<p>Dit product bevat magneten.</p> <p>① Zorg ervoor dat uw vingers niet bekneld raken tussen het boven- en onderraam.</p> <p>② Zorg ervoor dat u de magneten uit de buurt houdt van fijne elektronica, computerschijven, creditcards met magnetische strip, enz.</p> <p>③ Niet gebruiken indien u een pacemaker draagt.</p>	

1 	2 	3 	4 
5 	6 	<p>Ⓐ Mounting bracket Ⓑ Open to desired width. Ⓒ Thumb screw Ⓓ Mounting surface (worktable, desk, etc.) Ⓔ Upper frame Ⓕ Fabric Ⓖ Lower frame</p> <p>Ⓐ Montageklemme Ⓑ Bis zur gewünschten Breite öffnen. Ⓒ Rändelschraube Ⓓ Montagefläche (Arbeits Tisch, Tisch usw.) Ⓔ Oberer Rahmen Ⓕ Stoff Ⓖ Unterer Rahmen</p> <p>Ⓐ Support de montage Ⓑ Ouvrir à la largeur souhaitée. Ⓒ Vis à serrage à main Ⓓ Surface de montage (table de travail, bureau, etc.) Ⓔ Partie supérieure du cadre Ⓕ Tissu Ⓖ Partie inférieure du cadre</p> <p>Ⓐ Montagebeugel Ⓑ Openen tot gewenste breedte. Ⓒ Duimschroef Ⓓ Montageoppervlak (werktafel, bureau, enz.) Ⓔ Bovenraam Ⓕ Stof Ⓖ Onderraam</p>	

EN ⚠ WARNING

Before attaching or removing fabric or before turning on the machine, remove the magnetic frame from the machine. Otherwise, the machine or frame may be damaged.

Included accessories

A FREE-ARM MOUNTING JIG FOR MAGNETIC FRAME / COMPACT FRAME

B Operation manual (This manual)

Optional accessories

C MAGNETIC FRAME / COMPACT FRAME

■ Preparing the free-arm mounting jig

Attach the free-arm mounting jig to a level, stable surface, such as a table.

* Here is an explanation for use of the magnetic frame.

1 Loosen the thumb screw of the free-arm mounting jig so that the opening in the mounting bracket is wider than the thickness of the mounting surface.

- The mounting bracket can be attached to a surface 9 to 38 mm (11/32 to 1 1/2 inches) thick.

2 Securely clamp the mounting bracket onto the mounting surface, and then tighten the thumb screw.

- Check that there is no looseness. If the free-arm mounting jig is not securely clamped to the mounting surface, correctly attach it, and tighten the thumb screw.

⚡ Note

- Make sure that the mounting bracket is fully and securely clamped onto the edge of the mounting surface and that the thumb screw is firmly tightened.
- Do not attach the free-arm mounting jig to an unstable surface (flexible, bent, warped, etc.).
- Be careful that the free-arm mounting jig does not fall when it is removed.
- Be careful not to bump into the attached mounting jig. (Since it extends from the edge of the mounting surface, there is a risk of running into it.)
- Do not apply an unusually heavy downward load to the mounting jig (for example, by leaning on it), otherwise it may be damaged.

3 Prepare the lower magnetic frame, and then secure it by fitting the holes on both sides of the lower frame onto the pins on the free-arm mounting jig.

4 Position the fabric on the secured lower frame, making sure that the fabric is not wrinkled.

5 Bring the upper frame near the lower frame (fitted with the fabric) until the two frames snap together.

- Fabric with a thickness of up to 1 mm can be used with the magnetic frame.
- After attaching the fabric, lightly lift both sides of the upper frame to check that it does not come off the lower frame, and check that the upper frame and lower frame are correctly aligned.

⚡ To reposition the fabric, for example, if it becomes misaligned, hold the frame as shown, and then use your thumbs to press the parts indicated with arrows, in order to remove the upper frame from the lower frame.

6 After hooping the fabric, while grasping the frame with both hands, lift up both springs with your fingers, and then pull off the frame toward you.

- Be careful not to pinch your fingers with the springs.

When embroidering cylindrical items, this mounting jig can be used to secure the magnetic frame or compact frame in order to hoop the fabric easily and securely.

Beim Bestücken von röhrenförmigen Teilen kann diese Montagevorrichtung genutzt werden, um den Magnetrahmen oder den Kompaktrahmen zu sichern. So kann der Stoff einfach und sicher eingespannt werden.

Quand vous brodez des éléments cylindriques, ce dispositif d'assemblage peut être utilisé pour fixer le cadre magnétique ou le cadre compact afin de placer le tissu facilement et fermement dans le cadre.

Wanneer u cilindrische items borduurt, kan deze montagemal worden gebruikt om het magnetische borduurraam of compacte borduurraam vast te zetten om de stof makkelijk en goed te kunnen spannen.

DE ⚠ WARNUNG

Entfernen Sie den Magnetrahmen von der Maschine, bevor Sie Stoff anbringen oder abnehmen oder die Maschine einschalten. Andernfalls wird die Maschine oder der Rahmen möglicherweise beschädigt.

Mitgeliefertes Zubehör

A FREIARM SPEZIALHALTER FÜR MAGNETRAHMEN / KOMPAKTRAHMEN

B Bedienungsanleitung (diese Anleitung)

Optionales Zubehör

C MAGNETRAHMEN / KOMPAKTRAHMEN

■ Vorbereiten der Freiarm-Montagevorrichtung

Befestigen Sie die Freiarm-Montagevorrichtung an einer geraden, festen Fläche wie einem Tisch.

* Hier finden Sie eine Erklärung zur Verwendung des Magnetrahmens.

1 Lösen Sie die Rändelschraube der Freiarm-Montagevorrichtung, sodass die Öffnung der Montageklemme größer ist als die Dicke der Montagefläche.

- Die Montageklemme kann an Flächen mit einer Dicke von 9 bis 38 mm (11/32 to 1 1/2 Zoll) befestigt werden.

2 Klemmen Sie die Montageklemme sicher an die Montagefläche und ziehen Sie dann die Rändelschraube an.

- Stellen Sie sicher, dass sie nicht locker ist. Wenn die Freiarm-Montagevorrichtung nicht sicher an der Montagefläche festgeklemmt ist, befestigen Sie diese richtig und ziehen Sie die Rändelschraube fest.

⚡ Hinweise

- Stellen Sie sicher, dass die Montageklemme vollständig und sicher an der Kante der Montagefläche befestigt ist und dass die Rändelschraube fest angezogen ist.
- Befestigen Sie die Freiarm-Montagevorrichtung nicht an einer instabilen (beweglichen, gebogenen, verzogenen oder auf sonstige Weise instabilen) Fläche.
- Achten Sie darauf, dass die Freiarm-Montagevorrichtung beim Abnehmen nicht herunterfällt.
- Passen Sie auf, dass Sie nicht gegen die angebrachte Montagevorrichtung stoßen. (Da sie über die Kante der Montagefläche hervorragt, besteht das Risiko, gegen sie zu laufen.)
- Üben Sie keinen ungewöhnlich starken Druck auf die Montagevorrichtung aus (indem Sie sich beispielsweise auf sie lehnen), da sie sonst beschädigt werden kann.

3 Bereiten Sie den unteren Magnetrahmen vor und sichern Sie ihn, indem Sie ihn mit den Löchern an beiden Seiten des unteren Rahmens auf die Stifte der Freiarm-Montagevorrichtung setzen.

4 Platzieren Sie den Stoff auf dem gesicherten unteren Rahmen und stellen Sie sicher, dass er keine Falten wirft.

5 Bewegen Sie den oberen Rahmen auf den (mit dem Stoff bestückten) unteren Rahmen zu, bis die beiden Rahmen ineinander einrasten.

- Mit dem Magnetrahmen können Stoffe bis zu einer Dicke von 1 mm verwendet werden.
- Heben Sie beide Seiten des oberen Rahmens an, nachdem Sie den Stoff befestigt haben, und stellen Sie sicher, dass er nicht vom unteren Rahmen abrutscht.

⚡ Überprüfen Sie auch, ob der obere und der untere Rahmen korrekt ausgerichtet sind. Wenn Sie den Stoff neu positionieren möchten, falls er verrutscht ist, halten Sie den Rahmen wie gezeigt und drücken Sie mit Ihren Daumen auf die mit Pfeilen gekennzeichneten Stellen. Auf diese Weise können Sie den oberen Rahmen vom unteren Rahmen lösen.

6 Halten Sie nach dem Einspannen des Stoffes den Rahmen mit beiden Händen fest und heben Sie beide Federn mit Ihren Fingern an. Ziehen Sie danach den Rahmen zu sich heran.

- Passen Sie auf, dass Sie Ihre Finger nicht in den Federn einklemmen.

FR ⚠ AVERTISSEMENT

Avant de fixer ou d'enlever le tissu ou avant de mettre la machine sous tension, enlevez le cadre magnétique de la machine. Sinon, vous risqueriez d'endommager la machine ou le cadre.

Accessoires inclus

A DISPOSITIF D'ASSEMBLAGE POUR MACHINE BRAS LIBRE POUR CADRE MAGNÉTIQUE / CADRE COMPACT

B Manuel d'instructions (le présent manuel)

Accessoires en option

C CADRE MAGNÉTIQUE / CADRE COMPACT

■ Préparation du dispositif d'assemblage pour machine bras libre

Fixez le dispositif d'assemblage pour machine bras libre à une surface stable et de niveau comme une table.

* Voici une explication de la manière d'utiliser le cadre magnétique.

1 Desserrez la vis à serrage à main du dispositif d'assemblage pour machine bras libre de sorte que l'ouverture du support de montage soit plus large que l'épaisseur de la surface de montage.

- Le support de montage peut être fixé à une surface d'une épaisseur comprise entre 9 et 38 mm (11/32 et 1 1/2 pouces).

2 Serrez le support de montage fermement sur la surface de montage, puis serrez la vis à serrage à main.

- Vérifiez que rien n'est lâche. Si le dispositif d'assemblage pour machine bras libre n'est pas fermement serré sur la surface de montage, fixez-le correctement et serrez la vis à serrage à main.

⚡ Remarque

- Veillez à ce que le support de montage soit entièrement et fermement serré sur le bord de la surface de montage et que la vis à serrage à main soit fermement serrée.
- Ne fixez pas le dispositif d'assemblage pour machine bras libre sur une surface instable (flexible, pliée, ondulée, etc.).
- Faites attention à ce que le support de montage d'assemblage pour machine bras libre ne tombe pas quand vous l'enlevez.
- Faites attention à ne pas vous cogner au dispositif d'assemblage pour machine bras libre quand il est monté. (Comme il s'étend à partir du bord de la surface de montage, vous risquez de vous cogner dessus.)
- N'appliquez pas de charge lourde inhabituelle sur le dispositif d'assemblage (par exemple en vous appuyant dessus), sinon, vous risquez de l'endommager.

3 Préparez la partie inférieure du cadre magnétique, puis fixez-la en plaçant les orifices des deux côtés de la partie inférieure du cadre sur les ergots du dispositif d'assemblage pour machine bras libre.

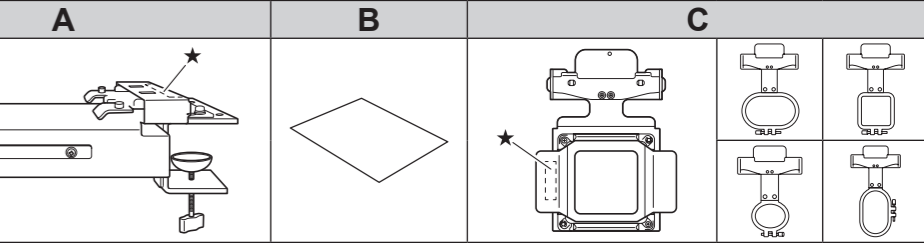
4 Positionnez le tissu sur la partie inférieure du cadre fixée en veillant à ce que le tissu ne soit pas froissé.

5 Rapprochez la partie supérieure du cadre de sa partie inférieure (où se trouve le tissu) jusqu'à ce que les deux parties du cadre s'emboîtent l'une dans l'autre.

- Du tissu d'une épaisseur maximum de 1 mm peut être utilisé avec le cadre magnétique.
 - Après avoir fixé le tissu, soulevez légèrement les deux côtés de la partie supérieure du cadre pour vérifier qu'elle ne s'enlève pas de sa partie inférieure, puis vérifiez que la partie supérieure et la partie inférieure du cadre sont bien alignées.
- ⚡ Pour repositionner le tissu, s'il devient mal aligné par exemple, tenez le cadre comme illustré puis avec vos pouces, appuyez sur les parties indiquées par des flèches afin de sortir la partie supérieure du cadre de sa partie inférieure.

6 Après avoir placé le tissu dans le cadre, saisissez le cadre des deux mains, soulevez les deux ressorts avec vos doigts, puis tirez le cadre vers vous pour l'enlever.

- Faites attention de ne pas vous pincer les doigts avec les ressorts.



NL ⚠ WAARSCHUWING

Verwijder het magnetische borduurraam van de machine voordat u de stof bevestigt of verwijdt of de machine aanzet. Anders beschadigt u mogelijk de machine of het borduurraam.

Bijgeleverde accessoires

A VRIJE ARM MONTAGEMAL VOOR MAGNETISCH BORDUURRAAM / COMPACTE BORDUURRAMEN

B Bedieningshandleiding (deze handleiding)

Optionele accessoires

C MAGNETISCH BORDUURRAAM / COMPACT BORDUURRAAM

■ De vrij arm montagemal voorbereiden

Bevestig de vrije arm montagemal op een egaal, stabiel oppervlak, zoals een tafel.

* Hier volgt een uitleg over het gebruik van het magnetische borduurraam.

1 Draai de duimschroef van de vrije arm montagemal los totdat de opening in de montagebeugel breder is dan de dikte van het montageoppervlak.

- De montagebeugel kan worden bevestigd aan een oppervlak met een dikte van 9 tot 38 mm (11/32 tot 1 1/2 inch).

2 Klem de montagebeugel stevig aan het montageoppervlak en draai vervolgens de duimschroef aan.

- Controleer op speling. Als de vrije arm montagemal niet goed is vastgeklemd aan het montageoppervlak, bevestig deze dan op correcte wijze en draai de duimschroef aan.

⚡ Opmerking

- Zorg ervoor dat de montagebeugel volledig en stevig om de rand van het montageoppervlak is geklemd en dat de duimschroef stevig is aangedraaid.
- Bevestig de vrije arm montagemal niet aan een instabiel oppervlak (flexibel, gebogen, vervormd, enz.).
- Pas op dat de vrije arm montagemal niet valt wanneer deze wordt verwijderd.
- Pas op dat u zich niet aan de bevestigde montagemal stoot. (Aangezien deze uitsteekt vanaf de rand van het montageoppervlak, bestaat er een risico dat u er tegenaan loopt.)
- Oefen geen ongebruikelijk zware neerwaartse druk uit op de montagemal (door er bijvoorbeeld op te leunen), anders kan deze beschadigd raken.

3 Bereid het onderste magnetische borduurraam voor en bevestig het vervolgens door de openingen aan beide zijden van het onderraam over de pinnen op de vrije arm montagemal te schuiven.

4 Plaats de stof op het bevestigde onderraam, terwijl u er voor zorgt dat de stof niet kreukt.

5 Breng het bovenraam tot vlak bij het onderraam (met de gespannen stof erop) tot de twee borduurramen tegen elkaar klikken.

- Er kan met het magnetische borduurraam stof worden gebruikt met een dikte tot 1 mm.
- Nadat de stof is bevestigd, tilt u beide zijden van het bovenraam iets op om te controleren of het niet losraakt van het onderraam en controleert u of het bovenraam en onderraam correct zijn uitgelijnd.

⚡ Als u bijvoorbeeld de stof wilt verplaatsen als deze scheeffrekt, houdt u het borduurraam zoals aangegeven en drukt u vervolgens met uw duimen de met pijlen aangegeven delen in om het bovenraam te verwijderen van het onderraam.

6 Nadat u de stof hebt gespannen, houdt u het borduurraam met beide handen vast, tilt u beide veren op met uw vingers en trekt u het borduurraam naar u toe.


- Zorg ervoor dat uw vingers niet bekneld raken tussen de veren.

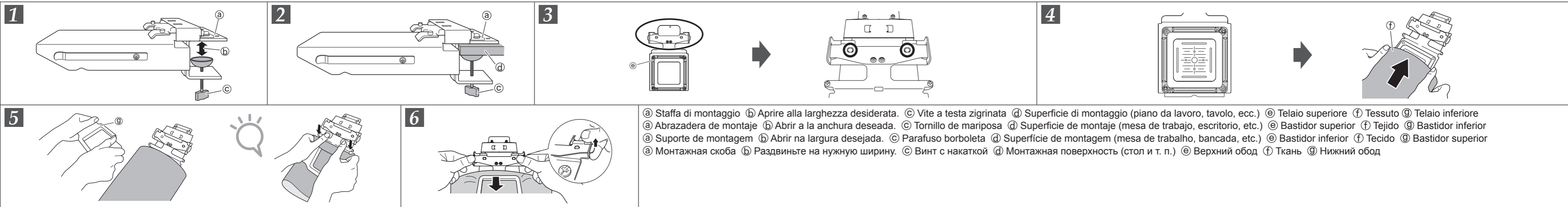
IT SUPPORTO PER TELAIO MAGNETICO / TELAIO COMPATTO

ES BRAZO LIBRE DISPOSITIVO DE MONTAJE PARA BASTIDOR MAGNÉTICO / BASTIDOR COMPACTO

PT GABARITO DE MONTAGEM DE BRAÇO LIVRE PARA BASTIDOR MAGNÉTICO/BASTIDOR COMPACTO

RU МОНТАЖНОЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ СО СВОБОДНЫМ РУКАВОМ ДЛЯ МАГНИТНЫХ ПЯЛЕЦ/КОМПАКТНЫХ ПЯЛЕЦ

<ul style="list-style-type: none">★ Etichetta di avvertenza★ Etiqueta de aviso★ Etiqueta de aviso★ Предупредительная надпись  <p>1 2 3</p>	<p>Questo prodotto contiene magneti.</p> <p>① Prestare attenzione a non pizzicarsi le dita tra i telai superiore e inferiore.</p> <p>② Tenere i magneti lontani da strumenti elettronici di precisione, dischetti, carte di credito con striscia magnetica, ecc.</p> <p>③ Non utilizzare se si è portatori di pacemaker.</p> <p>Este producto contiene imanes.</p> <p>① Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre los bastidores superior e inferior.</p> <p>② Mantenga los imanes alejados de componentes electrónicos de precisión, discos de ordenador, tarjetas de crédito con una banda magnética, etc.</p> <p>③ No lo use si tiene un marcapasos.</p>	<p>Este produto contém imãs.</p> <p>① Tome cuidado para não prender os dedos entre o bastidor superior e o inferior.</p> <p>② Mantenha os imãs longe de equipamentos eletrônicos de precisão, discos de computador, cartões de crédito com tarja magnética, etc.</p> <p>③ Não o utilize se for portador de marca-passos.</p> <p>Данное изделие содержит магнитные детали.</p> <p>① Будьте осторожны, чтобы избежать защемления пальцев между верхним и нижним ободами пялец.</p> <p>② Храните магнитные детали вдали от точных электронных устройств, компьютерных дисков, банковских карт с магнитной полосой и пр.</p> <p>③ Не рекомендованы к использованию лицам с электрокардиостимуляторами.</p>
---	--	--



IT

⚠ AVVERTENZA

Prima di applicare o rimuovere il tessuto oppure prima di accendere la macchina, rimuovere il telaio magnetico dalla macchina. In caso contrario, si rischia di danneggiare la macchina o il telaio.

Accessori in dotazione

A SUPPORTO PER TELAIO MAGNETICO / TELAIO COMPATTO

B Manuale di istruzioni (il presente manuale)

Accessori opzionali

C TELAIO MAGNETICO / TELAIO COMPATTO

■ Preparazione del supporto

Montare il supporto su una superficie piana e stabile, ad esempio un tavolo.

* Qui viene descritto l'uso del telaio magnetico.

1 Allentare la vite a testa zigrinata del supporto in modo che la larghezza dell'apertura della staffa di montaggio sia maggiore dello spessore della superficie di montaggio.

- La staffa di montaggio può essere montata su superfici di spessore compreso tra 9 e 38 mm (11/32 e 1 1/2 in).

2 Fissare bene la staffa di montaggio alla superficie di montaggio, quindi stringere la vite a testa zigrinata.

- Verificare che nessuna parte sia allentata. Se il supporto non è ben fissato alla superficie di montaggio, montarlo correttamente e stringere la vite a testa zigrinata.

⚡ Nota

- Accertarsi che la staffa di montaggio sia fissata completamente e saldamente al bordo della superficie di montaggio e che la vite a testa zigrinata sia ben stretta.
- Non montare il supporto su una superficie instabile (flessibile, piegata, incurvata, ecc.).
- Prestare attenzione a non far cadere il supporto quando viene rimosso.
- Prestare attenzione a non urtare la maschera di montaggio montata. (Poiché sporge dal bordo della superficie di montaggio, si rischia di sbatterci contro.)
- Non applicare un carico eccessivamente pesante sulla maschera di montaggio (ad esempio, appoggiandosi su di essa) per evitare di danneggiarla.

3 Preparare il telaio magnetico inferiore e fissarlo inserendo i buchi su entrambi i lati del telaio inferiore nei perni del supporto.

4 Posizionare il tessuto sul telaio inferiore fissato in modo che sul tessuto non si formino grinze.

5 Avvicinare il telaio superiore al telaio inferiore (con il tessuto inserito) finché i due telai non scattano.

- Con il telaio magnetico è possibile utilizzare un tessuto spesso fino a 1 mm.
- Dopo aver applicato il tessuto, sollevare delicatamente entrambi i lati del telaio superiore per verificare che non si sfili dal telaio inferiore e controllare che il telaio superiore e il telaio inferiore siano correttamente allineati.

Per riposizionare il tessuto se, ad esempio, si disallinea, tenere fermo il telaio come illustrato e utilizzare i pollici per premere le parti indicate dalle frecce per rimuovere il telaio superiore dal telaio inferiore.

6 Dopo aver inserito il tessuto nel telaio, afferrando il telaio con tutte e due le mani, sollevare entrambe le molle con le dita e tirare il telaio verso di sé.

- Fare attenzione a non pizzicarsi le dita con le molle.

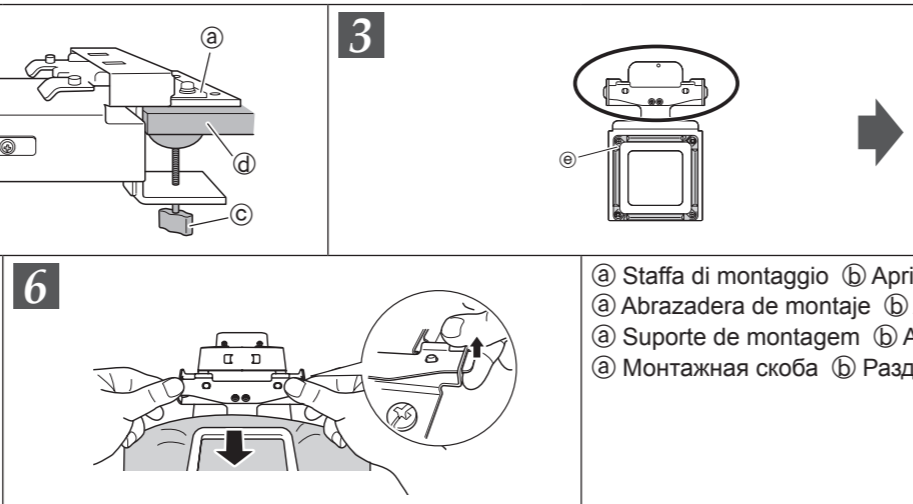
Questa maschera di montaggio consente di fissare il telaio magnetico o il telaio compatto per inserirvi agevolmente e saldamente il tessuto quando si ricamano elementi di forma cilindrica.

Al bordar objetos cilíndricos, este dispositivo de montaje puede utilizarse para fijar el bastidor magnético o el bastidor compacto para colocar el tejido de forma fácil y segura.

Ao se bordar itens cilíndricos, este gabarito de montagem pode ser usado para fixar o bastidor magnético ou o bastidor compacto, para que a colocação do tecido seja fácil e firme.

Это монтажное приспособление используется при работе с деталями одежды цилиндрической формы для фиксации магнитных или компактных пялец, чтобы удобно и легко закреплять ткань.

<p>Retire el bastidor magnético de la máquina antes de colocar o retirar el tejido, o antes de activar la máquina. De lo contrario, podría provocar daños en la máquina o el bastidor.</p> <p>Accesorios incluidos</p> <p>A BRAZO LIBRE DISPOSITIVO DE MONTAJE PARA BASTIDOR MAGNÉTICO / BASTIDOR COMPACTO</p> <p>B Manual de instrucciones (este manual)</p> <p>Accesorios opcionales</p> <p>C BASTIDOR MAGNÉTICO / BASTIDOR COMPACTO</p>	<p>■ Preparar el dispositivo de montaje del brazo libre</p> <p>Coloque el dispositivo de montaje del brazo libre en una superficie plana y estable, como por ejemplo una mesa.</p> <p>* A continuación se explica cómo utilizar el bastidor magnético.</p> <p>1 Afloje el tornillo de mariposa del dispositivo de montaje del brazo libre de forma que la abertura de la abrazadera de montaje sea más ancha que el grosor de la superficie de montaje.</p> <ul style="list-style-type: none">• La abrazadera de montaje puede colocarse en una superficie con un grosor de 9 a 38 mm (de 11/32 a 1 1/2 pulg.). <p>2 Sujete con firmeza la abrazadera de montaje en la superficie de montaje y luego apriete el tornillo de mariposa.</p> <ul style="list-style-type: none">• Compruebe que no haya holgura. Si el dispositivo de montaje del brazo libre no está bien sujeto a la superficie de montaje, colóquelo correctamente y apriete el tornillo de mariposa. <p>⚡ Nota</p> <ul style="list-style-type: none">• Compruebe que la abrazadera de montaje esté total y firmemente sujeta en el borde de la superficie de montaje y que el tornillo de mariposa esté bien apretado.• No coloque el dispositivo de montaje del brazo libre en una superficie inestable (flexible, doblada, deformada, etc.).• Procure que el dispositivo de montaje del brazo libre no se caiga cuando lo retire.• Procure no golpearse con el dispositivo de montaje colocado. (Dado que sobresale del borde de la superficie de montaje, existe el riesgo de chocar con él).• No aplique una carga demasiado elevada al dispositivo de montaje (por ejemplo, apoyándose en él), ya que podría dañarlo.
---	---



ES

⚠ AVISO

Retire el bastidor magnético de la máquina antes de colocar o retirar el tejido, o antes de activar la máquina. De lo contrario, podría provocar daños en la máquina o el bastidor.

Accesorios incluidos

A BRAZO LIBRE DISPOSITIVO DE MONTAJE PARA BASTIDOR MAGNÉTICO / BASTIDOR COMPACTO

B Manual de instrucciones (este manual)

Accesorios opcionales

C BASTIDOR MAGNÉTICO / BASTIDOR COMPACTO

■ Preparar el dispositivo de montaje del brazo libre

Coloque el dispositivo de montaje del brazo libre en una superficie plana y estable, como por ejemplo una mesa.

* A continuación se explica cómo utilizar el bastidor magnético.

1 Afloje el tornillo de mariposa del dispositivo de montaje del brazo libre de forma que la abertura de la abrazadera de montaje sea más ancha que el grosor de la superficie de montaje.

- La abrazadera de montaje puede colocarse en una superficie con un grosor de 9 a 38 mm (de 11/32 a 1 1/2 pulg.).

2 Sujete con firmeza la abrazadera de montaje en la superficie de montaje y luego apriete el tornillo de mariposa.

- Compruebe que no haya holgura. Si el dispositivo de montaje del brazo libre no está bien sujeto a la superficie de montaje, colóquelo correctamente y apriete el tornillo de mariposa.

⚡ Nota

- Compruebe que la abrazadera de montaje esté total y firmemente sujeta en el borde de la superficie de montaje y que el tornillo de mariposa esté bien apretado.
- No coloque el dispositivo de montaje del brazo libre en una superficie inestable (flexible, doblada, deformada, etc.).
- Procure que el dispositivo de montaje del brazo libre no se caiga cuando lo retire.
- Procure no golpearse con el dispositivo de montaje colocado. (Dado que sobresale del borde de la superficie de montaje, existe el riesgo de chocar con él).
- No aplique una carga demasiado elevada al dispositivo de montaje (por ejemplo, apoyándose en él), ya que podría dañarlo.

3 Prepare el bastidor magnético inferior y sujételo encajando los orificios de ambos lados del bastidor inferior en las clavijas del dispositivo de montaje del brazo libre.

4 Coloque el tejido en el bastidor inferior sujeto, comprobando que el tejido no quede arrugado.

5 Acerque el bastidor superior al bastidor inferior (donde ha colocado el tejido) hasta que los dos bastidores encajen.

- En el bastidor magnético pueden utilizarse tejidos con un grosor de hasta 1 mm.
- Una vez colocado el tejido, levante ligeramente ambos lados del bastidor superior para comprobar que no se haya separado del bastidor inferior, y compruebe que ambos estén correctamente alineados.

Para volver a colocar el tejido, por ejemplo si se ha desalineado, sujete el bastidor de la forma indicada y utilice los pulgares para presionar las partes indicadas con flechas para retirar el bastidor superior del bastidor inferior.

6 Una vez colocado el tejido, y sujetando el bastidor con ambas manos, levante los dos resortes con los dedos y retire el bastidor tirando hacia usted.

- Tenga cuidado con no pillarse los dedos con los resortes.

PT

⚠ AVISO

Antes de prender ou remover o tecido ou antes de ligar a máquina, remova o bastidor magnético da máquina. Caso contrário, a máquina ou o bastidor podem ser danificados.

Accessórios incluídos

A GABARITO DE MONTAGEM DE BRAÇO LIVRE PARA BASTIDOR MAGNÉTICO/BASTIDOR COMPACTO

B Manual de operações (Este manual)

Accessórios opcionais

C BASTIDOR MAGNÉTICO/BASTIDOR COMPACTO

■ Preparar o gabarito de montagem de braço livre

Fixe o gabarito de montagem de braço livre a uma superfície estável e nivelada, como uma mesa.

* Aqui está uma explicação para o uso do bastidor magnético.

1 Afrouxe o parafuso borboleta do gabarito de montagem de braço livre para que a abertura no suporte de montagem fique mais larga do que a espessura da superfície de montagem.

- O suporte de montagem pode ser fixado a uma superfície de 9 a 38 mm (11/32 a 1 1/2 polegadas) de espessura.

2 Prenda firmemente o suporte de montagem na superfície de montagem e, em seguida, aperte o parafuso borboleta.

- Certifique-se de que não haja folga. Se o gabarito de montagem de braço livre não estiver firmemente preso à superfície de montagem, encaixe-o corretamente e aperte o parafuso borboleta.

⚡ Nota

- Certifique-se de que o suporte de montagem esteja total e firmemente fixado na borda da superfície de montagem e que o parafuso borboleta esteja bem apertado.
- Não instale o gabarito de montagem de braço livre a uma superfície instável (flexível, curvada, deformada, etc.).
- Cuidado para não deixar o gabarito de montagem de braço livre cair ao removê-lo.
- Tenha cuidado para não esbarrar no gabarito de montagem fixado. (Como ele se estende desde a borda da superfície de montagem, existe o risco de esbarrar nele.)
- Não aplique uma carga excessivamente pesada no gabarito de montagem (por exemplo, encostando-se nele), caso contrário, ele poderá ser danificado.

RU

⚠ AVISO

Antes de prender ou remover o tecido ou antes de ligar a máquina, remova o bastidor magnético da máquina. Caso contrário, a máquina ou o bastidor podem ser danificados.

Accessórios incluídos

A GABARITO DE MONTAGEM DE BRAÇO LIVRE PARA BASTIDOR MAGNÉTICO/BASTIDOR COMPACTO

B Manual de operações (Este manual)

Accessórios opcionais

C BASTIDOR MAGNÉTICO/BASTIDOR COMPACTO

■ Preparar o gabarito de montagem de braço livre

Fixe o gabarito de montagem de braço livre a uma superfície estável e nivelada, como uma mesa.

* Aqui está uma explicação para o uso do bastidor magnético.

1 Afrouxe o parafuso borboleta do gabarito de montagem de braço livre para que a abertura no suporte de montagem fique mais larga do que a espessura da superfície de montagem.

- O suporte de montagem pode ser fixado a uma superfície de 9 a 38 mm (11/32 a 1 1/2 polegadas) de espessura.

2 Prenda firmemente o suporte de montagem na superfície de montagem e, em seguida, aperte o parafuso borboleta.

- Certifique-se de que não haja folga. Se o gabarito de montagem de braço livre não estiver firmemente preso à superfície de montagem, encaixe-o corretamente e aperte o parafuso borboleta.

⚡ Nota

- Certifique-se de que o suporte de montagem esteja total e firmemente fixado na borda da superfície de montagem e que o parafuso borboleta esteja bem apertado.
- Não instale o gabarito de montagem de braço livre a uma superfície instável (flexível, curvada, deformada, etc.).
- Cuidado para não deixar o gabarito de montagem de braço livre cair ao removê-lo.
- Tenha cuidado para não esbarrar no gabarito de montagem fixado. (Como ele se estende desde a borda da superfície de montagem, existe o risco de esbarrar nele.)
- Não aplique uma carga excessivamente pesada no gabarito de montagem (por exemplo, encostando-se nele), caso contrário, ele poderá ser danificado.

3 Prepare o bastidor magnético inferior e, em seguida, fixe-o encaixando os orifícios de ambos os lados do bastidor inferior nos pinos do gabarito de montagem de braço livre.

4 Posicione o tecido no gabarito inferior preso, certificando-se de que o tecido não esteja enrugado.

5 Coloque o bastidor superior sobre o bastidor inferior (com o tecido) e empurre-o até se encaixar no bastidor inferior.

- Tecidos com espessuras de até 1 mm podem ser usados com o bastidor magnético.
- Depois de prender o tecido, levante ligeiramente os dois lados do bastidor superior para verificar se ele não escapa do bastidor inferior e, em seguida, verifique se o bastidor superior e o bastidor inferior estão alinhados corretamente.

Para reposicionar o tecido, por exemplo, se estiver desalinhado, segure o bastidor conforme mostrado e, em seguida, use os polegares para pressionar as partes indicadas com as setas para remover o bastidor superior do bastidor inferior.

6 Depois de prender o tecido, enquanto segura o bastidor com as duas mãos, levante as duas molas com os dedos e, em seguida, puxe o bastidor em sua direção.

- Tenha cuidado para não prender os dedos com as molas.

RU

⚠ ВНИМАНИЕ!

Снимайте магнитные пальцы с машины перед закреплением или снятием ткани и перед включением машины. В противном случае возможно повреждение машины или пялец.

Принадлежности в комплекте поставки

A МОНТАЖНОЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ СО СВОБОДНЫМ РУКАВОМ ДЛЯ МАГНИТНЫХ ПЯЛЕЦ/КОМПАКТНЫХ ПЯЛЕЦ

B Руководство пользователя (настоящее руководство)

Дополнительные принадлежности

Данные принадлежности являются дополнительными и приобретаются отдельно.

C МАГНИТНЫЕ ПЯЛЬЦЫ/КОМПАКТНЫЕ ПЯЛЬЦЫ

■ Подготовка монтажного приспособления

Установите монтажное приспособление со свободным рукавом на ровной устойчивой поверхности (например, на столе).

* Это инструкция магнитных пялец.

1 Ослабьте винт с накаткой на монтажном приспособлении так, чтобы раскрытие монтажной скобы было больше толщины монтажной поверхности.

- Монтажную скобу можно устанавливать на поверхность толщиной от 9 до 38 мм.

2 Надежно зафиксируйте монтажную скобу на монтажной поверхности и затяните винт с накаткой.

- Убедитесь, что скоба не двигается. Если монтажное приспособление ненадежно закреплено на монтажной поверхности, правильно закрепите его и затяните винт с накаткой.

⚡ Примечание

- Убедитесь, что монтажная скоба полностью и надежно закреплена на кромке монтажной поверхности и что винт с накаткой надежно затянут.
- Не устанавливайте монтажное приспособление на неустойчивую поверхность (нежесткую, неровную, искривленную и т. п.).

- При снятии монтажного приспособления будьте осторожны и не уроните его.
- Будьте осторожны и не ударьтесь об установленное монтажное приспособление. (Поскольку установочное приспособление выступает от кромки стола, о него можно удариться.)

- Не прижимайте монтажное приспособление с большим усилием (не опирайтесь о него и т. п.), так как это может привести к его повреждению.

3 Подготовьте магнитные пальцы. Установите нижний обод, надев его на штыри монтажного приспособления.

4 Расположите ткань на закрепленном нижнем ободе и расправьте ее, чтобы на ней не было морщин.

5 Приблизьте верхний обод к нижнему ободу с разложенной на нем тканью так, чтобы оба обода соединились со щелчком.

- С магнитными пальцами можно использовать ткани толщиной до 1 мм.
- После закрепления ткани слегка приподнимите оба края верхнего обода, чтобы проверить, что он не отсоединяется от нижнего обода. Проверьте, что верхний обод правильно совмещен с нижним ободом.

Если нужно скорректировать положение ткани (например, если ткань сместилась), придерживайте пальцы, как показано на рисунке, и снимите верхний обод с нижнего, нажав большими пальцами в местах, указанных стрелками.

6 Когда ткань закреплена в пальцах, возьмитесь за пальцы обеими руками, пальцами приподнимите пружины и потяните пальцы на себя.

- Будьте осторожны, не прищемите пальцы пружинами.

EN FREE-ARM MOUNTING JIG FOR MAGNETIC FRAME / COMPACT FRAME

TC 磁力框專用巧臂安裝架 / 拍框

KO 자석 틀/컴팩트 프레임용 프리암 장착 지그

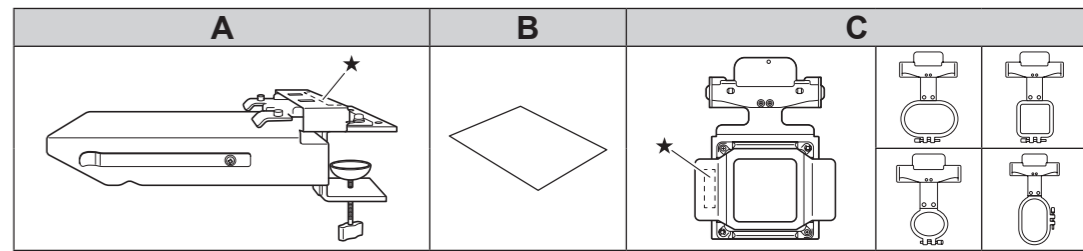
JA 筒物用枠張りジグ(マグネット枠/ネーム枠用)

When embroidering cylindrical items, this mounting jig can be used to secure the magnetic frame or compact frame in order to hoop the fabric easily and securely.

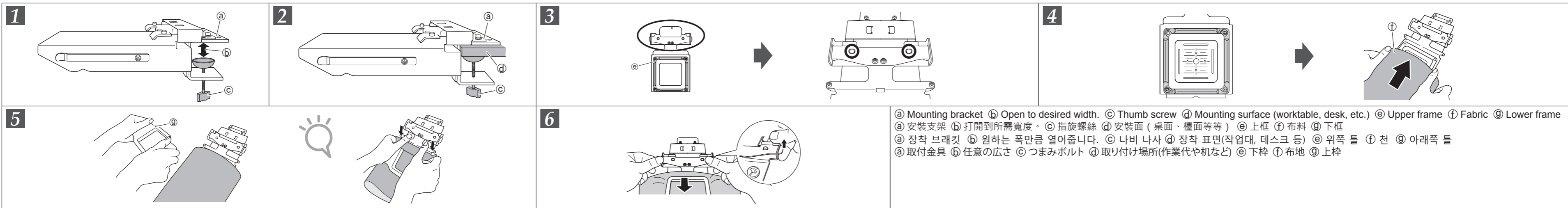
刺繡筒狀物品時・此安裝架可用於固定磁力框或拍框・以便輕鬆牢固地箍上布料。

원통형 품목을 자수하는 경우 천을 쉽고 단단히 끼우기 위해 이 장착 지그를 사용하여 자석을 또는 컴팩트 프레임을 고정할 수 있습니다.

筒物に刺しゅうをするときに、ジグを使用してマグネット枠やネーム枠を固定することで、効率よくしっかりとした枠張りができます。



<p>★ Warning label</p> <p>★ 警告標識</p> <p>★ 경고 라벨</p> <p>★ 警告ラベル</p>	<p>This product contains magnets.</p> <p>① Be careful not to pinch your fingers between the upper and lower frames.</p> <p>② Be sure to keep the magnets away from precision electronics, computer disks, credit cards with a magnetic stripe, etc.</p> <p>③ Do not use if you have a pacemaker.</p> <p>本產品包含磁鐵。</p> <p>① 請小心不要讓手指夾在上框與下框之間。</p> <p>② 請務必使磁鐵遠離精密電子、電腦磁碟、有磁條的信用卡等。</p> <p>③ 如果您佩帶心臟起搏器，請勿使用。</p>	<p>이 제품에는 자석이 들어 있습니다.</p> <p>① 위쪽과 아래쪽 틀 사이에 손가락이 끼지 않도록 주의하세요.</p> <p>② 자석을 정밀 전자 제품, 컴퓨터 디스크, 마그네틱 선이 있는 신용 카드 등에서 멀리하세요.</p> <p>③ 심박 조율기 사용자는 자석 자수틀을 사용하지 마세요.</p> <p>この製品には磁石が含まれています。</p> <p>① 上枠と下枠の間に指などはさまないように注意してください。</p> <p>② 精密電子機器、コンピューターディスク、磁気読み取り部分のあるクレジットカードなどには、マグネット枠を近づけないでください。</p> <p>③ ベースメーカーを装着している場合は、使用しないでください。</p>
---	---	--



EN ⚠ WARNING

Before attaching or removing fabric or before turning on the machine, remove the magnetic frame from the machine. Otherwise, the machine or frame may be damaged.

Included accessories

- A** FREE-ARM MOUNTING JIG FOR MAGNETIC FRAME / COMPACT FRAME
- B** Operation manual (This manual)

Optional accessories

- C** MAGNETIC FRAME / COMPACT FRAME

■ Preparing the free-arm mounting jig
Attach the free-arm mounting jig to a level, stable surface, such as a table.
* Here is an explanation for use of the magnetic frame.

- 1** Loosen the thumb screw of the free-arm mounting jig so that the opening in the mounting bracket is wider than the thickness of the mounting surface.
 - The mounting bracket can be attached to a surface 9 to 38 mm (11/32 to 1 1/2 inches) thick.
- 2** Securely clamp the mounting bracket onto the mounting surface, and then tighten the thumb screw.
 - Check that there is no looseness. If the free-arm mounting jig is not securely clamped to the mounting surface, correctly attach it, and tighten the thumb screw.

Note

- Make sure that the mounting bracket is fully and securely clamped onto the edge of the mounting surface and that the thumb screw is firmly tightened.
- Do not attach the free-arm mounting jig to an unstable surface (flexible, bent, warped, etc.).
- Be careful that the free-arm mounting jig does not fall when it is removed.
- Be careful not to bump into the attached mounting jig. (Since it extends from the edge of the mounting surface, there is a risk of running into it.)
- Do not apply an unusually heavy downward load to the mounting jig (for example, by leaning on it), otherwise it may be damaged.

TC ⚠ 警告

在裝上或取下布料前・或是開機之前・從本機取下磁力框・否則・機器或磁力框可能會損壞。

隨附的配件

- A** 磁力框專用巧臂安裝架 / 拍框
- B** 使用說明書 (本說明書)

選購配件

- C** 磁力框 / 拍框

■ 準備巧臂安裝架
將巧臂安裝架固定在桌子等水平、穩定的表面。
* 下面是磁力框的使用說明。

- 1** 鬆開巧臂安裝架的指旋螺絲・使安裝支架打開到比安裝面厚度更寬的程度。
 - 安裝支架可固定在 9 mm 到 38 mm 之間的表面。
- 2** 將安裝支架牢固地夾在安裝面上・然後鎖緊指旋螺絲。
 - 安裝後不可有鬆動的現象。如果巧臂安裝架沒有牢固地夾在安裝面上・請正確安裝・然後鎖緊指旋螺絲。

註釋

- 請確保安裝支架已完全牢固地夾在安裝面的邊緣上・並且指旋螺絲已鎖緊。
- 不要將巧臂安裝架安裝在不平整表面 (活動、彎曲、變形等)。
- 卸下巧臂安裝架時慎防掉落。
- 慎防撞到固定好的安裝架。(由於安裝架從安裝面邊緣伸出・因此可能會撞到它。)
- 請勿使安裝架承受異常向下載重 (例如・靠著安裝架)・否則可能會受損。

KO ⚠ 경고

천을 부착 또는 제거하기 전이나 기계를 켜기 전에 기계에서 자석 틀을 제거합니다. 그렇지 않을 경우 기계 또는 프레임이 손상될 수 있습니다.

포함된 부속물

- A** 자석 틀/컴팩트 프레임용 프리암 장착 지그
- B** 작동 설명서(본 설명서)

옵션 부속물

- C** 자석 틀/컴팩트 프레임

■ 프리암 장착 지그 준비
프리암 장착 지그를 테이블과 같이 평평하고 안정된 표면에 부착합니다.
* 자석 틀 사용에 대한 설명입니다.

- 1** 장착 브래킷의 개방부가 장착 표면의 두께보다 넓도록 프리암 장착 지그의 나비 나사를 느슨하게 풀니다.
 - 장착 브래킷을 9 ~ 38mm(11/32 ~ 1 1/2인치) 두께의 표면에 부착할 수 있습니다.
- 2** 장착 브래킷을 장착 표면에 단단히 고정한 다음 나비 나사를 조입니다.
 - 느슨한 곳이 없는지 확인합니다. 프리암 장착 지그가 장착 표면에 단단히 고정되지 않은 경우 제대로 부착하고 나비 나사를 조입니다.

참고

- 장착 브래킷이 장착 표면의 가장자리에 완전히 단단하게 고정되었고 나비 나사가 단단히 조였는지 확인합니다.
- 프리암 장착 지그를 불안정한 표면(유연하거나, 구부러졌거나, 감긴 표면 등)에 부착하지 마십시오.
- 프리암 장착 지그를 제거할 때 떨어지지 않도록 주의하십시오.
- 부착된 장착 지그에 부딪치지 않도록 주의하십시오. (장착 표면의 가장자리부터 확장되기 때문에 충돌할 위험이 있습니다.)
- 장착 지그에 비정상적으로 과도한 하강 부하를 가하지 마십시오.(예:지그에 기대기). 그렇지 않을 경우 손상될 수 있습니다.

JA ⚠ 警告

素材を着脱するとき、ミシンの電源を入れるときは、マグネット枠をマシンから取り外してください。ミシンや枠を破損するおそれがあります。

付属品

- A** 筒物用枠張りジグ(マグネット枠/ネーム枠用)
- B** 取扱説明書(この説明書)

別売品

- C** マグネット枠/ネーム枠

■ 筒物用枠張りジグを準備する
筒物用枠張りジグを机などの水平で安定した場所に取り付けます。
※ここではマグネット枠を使用して、説明します。

- 1** 筒物用枠張りジグのつまみボルトをゆるめ、取り付け場所の厚みより広めに取付金具を開きます。
 - 取付金具は、9mmから38mmの厚さの場所に取り付けることができます。
- 2** 取付金具を取り付け場所にしっかりとはめ込んで、つまみボルトをしめます。
 - ガタつきがないか確認をします。筒物用枠張りジグが取り付け場所にしっかりと固定されていない場合は、取り付けなおし、つまみボルトをしめてください。

お願い

- 取付金具はしっかりと奥まではめ込み、つまみボルトを確実にしめつけてください。
- しなる、曲がる、反るなどの不安定な場所に筒物用枠張りジグを取り付けしないで下さい。
- 筒物用枠張りジグを取り外すときは、落下させないように注意してください。
- 取り付けたジグにぶつからないよう気をつけて下さい。(机からはみ出しているため、体をぶつける恐れがあるため。)
- ジグに手を掛けるなど上から異常な負荷をかけないで下さい。(上からの負荷でジグが壊れる恐れがあるため。)

- 3** 準備下磁力框・然後將下框兩側的孔套到巧臂安裝架的銷釘上・將其固定。
- 4** 將布料放在固定好的下框上・確定布料沒有起皺。
- 5** 將上框靠近下框 (箍有布料)・直到兩框卡在一起。
 - 磁力框可適用於最厚 1 mm 的布料。
 - 裝上布料後・輕輕抬起上框兩側・確定它不會脫離下框・並檢查上框與下框是否正確對齊。

注意
若要重新定位布料・例如布料歪斜・如下所示握住磁力框・然後用拇指按壓箭頭所示的部分・將上框從下框取出。

- 6** 箍上布料後・用雙手握住磁力框的同時・用手指抬起兩邊的彈簧・然後朝自己拉出磁力框。
 - 注意不要被彈簧夾住手指。

- 3** Prepare the lower magnetic frame, and then secure it by fitting the holes on both sides of the lower frame onto the pins on the free-arm mounting jig.
- 4** Position the fabric on the secured lower frame, making sure that the fabric is not wrinkled.
- 5** Bring the upper frame near the lower frame (fitted with the fabric) until the two frames snap together.
 - Fabric with a thickness of up to 1 mm can be used with the magnetic frame.
 - After attaching the fabric, lightly lift both sides of the upper frame to check that it does not come off the lower frame, and check that the upper frame and lower frame are correctly aligned.

注意
To reposition the fabric, for example, if it becomes misaligned, hold the frame as shown, and then use your thumbs to press the parts indicated with arrows, in order to remove the upper frame from the lower frame.

- 6** After hooping the fabric, while grasping the frame with both hands, lift up both springs with your fingers, and then pull off the frame toward you.
 - Be careful not to pinch your fingers with the springs.

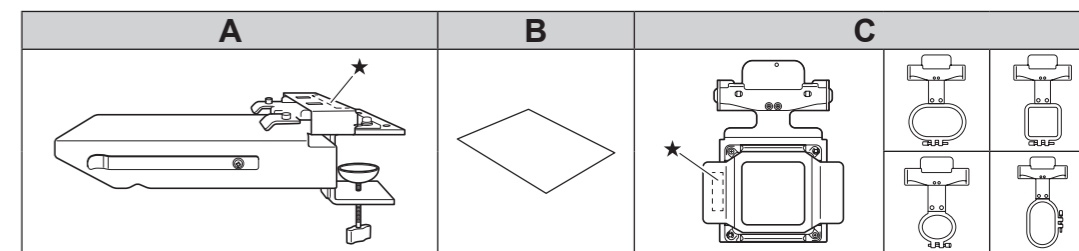
- 3** 아래쪽 자석 틀을 준비한 다음 아래쪽 틀 양쪽의 구멍에 프리암 장착 지그의 핀을 걸 함하여 고정하십시오.
- 4** 천이 주름지지 않도록 확인하면서 고정된 아래쪽 틀에 천을 배치하십시오.
- 5** 두 틀이 함께 고정될 때까지 위쪽 틀을 아래쪽 틀(천과 결합된 틀)로 가져옵니다.
 - 최대 1mm 두께의 천을 자석 틀에 사용할 수 있습니다.
 - 천을 부착한 후 위쪽 틀의 양쪽 측면을 살짝 들어 올려 아래쪽 틀과 부착된 상태 인지 확인하고 위쪽 틀 및 아래쪽 틀이 제대로 정렬되었는지 확인합니다.

정렬 불량 등으로 인한 천의 위치를 조정하려면 그림에 표시된 것처럼 틀을 잡은 다음 엄지 손가락을 사용하여 화살표로 표시된 부위를 눌러 위쪽 틀을 아래쪽 틀에서 제거합니다.

- 6** 천을 끼운 후 양손으로 틀을 잡은 상태에서 손가락으로 양쪽 스프링을 들어 올린 다음 틀을 사용자 방향으로 당겨 빼냅니다.
 - 손가락이 스프링에 끼이지 않도록 주의하십시오.

SC 磁力框/组合框专用装配架

当绣制圆柱形物品时，此装配架可用于固定磁力框或小型框，以轻松牢固地箍放布料。



★ 警告标签

① ② ③

本产品包含磁铁。
 ①请勿将手指夹在上框和下框之间。
 ②请务必将磁铁远离精密电子元件、计算机磁盘、带磁条的信用卡等物品。
 ③如佩戴起搏器请勿使用磁力框。

1 将专用装配架安装到水平、稳定的表面（如桌面）。
2 将安装支架牢牢地夹到安装表面，然后拧紧指旋螺丝。
3 松开专用装配架的指旋螺丝，使安装支架中的开口宽于安装表面的厚度。
4 将布料放置在已固定的下框上，确保布料不打褶。
5 将上框靠近下框（已装有布料），直到它们卡在一起。
6 箍放布料后，用双手握住磁力框的同时，用手指抬起两边的弹簧，然后朝自身方向拉磁力框。

① 安装支架 ② 张开到所需宽度。③ 指旋螺丝 ④ 安装表面（工作台、桌子等） ⑤ 上框 ⑥ 布料 ⑦ 下框

SC

警告

在安装或取下布料前或者打开机器前，从机器上取下磁力框。否则，机器或磁力框可能会被损坏。

附带配件

- A 磁力框/组合框专用装配架
- B 使用说明书（本说明书）

选购配件

- C 磁力框/小型框

- 准备专用装配架
将专用装配架安装到水平、稳定的表面（如桌面）。

* 以下是磁力框的使用说明。

1 松开专用装配架的指旋螺丝，使安装支架中的开口宽于安装表面的厚度。

- 安装支架可以安装到厚度为9到38毫米的表面。

2 将安装支架牢牢地夹到安装表面，然后拧紧指旋螺丝。

- 确保安装后没有松动的现象。如果专用装配架未牢固夹紧安装表面，请正确安装它，然后拧紧指旋螺丝。

注释

- 请确保安装支架已完全牢固地夹在安装表面的边缘并且指旋螺丝已牢牢拧紧。
- 请勿将专用装配架安装到不稳定（柔韧、弯曲、翘起等）的表面。
- 请小心操作，以避免专用装配架在取下时掉落。
- 请勿撞击安装好的装配架。（由于装配架从安装表面的边缘伸出，存在被撞击的风险。）
- 请勿向装配架施加过大的向下负载（如斜靠在上面），否则装配架可能会损坏。

3 准备下磁力框，然后将下框两侧的孔插入专用装配架上的销钉，将其固定。

4 将布料放置在已固定的下框上，确保布料不打褶。

5 将上框靠近下框（已装有布料），直到它们卡在一起。

- 磁力框可适用于最大厚度为1毫米的布料。
- 在放置布料后，轻轻抬起上框的两边，确认其不会脱落并且上框和下框正确对齐。

如果布料出现歪斜等情况，要重新放置布料，如下所示握住磁力框，然后使用拇指按下箭头指示的部件，从下框中取下上框。

6 箍放布料后，用双手握住磁力框的同时，用手指抬起两边的弹簧，然后朝自身方向拉磁力框。

- 注意不要被弹簧夹住手指。